

**Dormition of The Mother of God
Ukrainian Catholic Church**

1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8

Pastor's office / residence Tel.:(250) 860-7295

Email: dormitionkelowna@gmail.com

Church Office Manager: Mrs. Oksana Udalova: dormitionofficemanager@gmail.com

Cellphone: (250) 801-9077

Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 pm to 4:30 pm

Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

1948 A.D. - 2023 A.D. - celebrating its 75th years anniversary

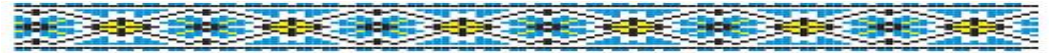
Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster: www.nweparchy.ca



**Успення Пресвятої Богородиці
Українська Католицька Церква**

Pastor: Rev. Fr. Pavlo Myts / о. Павло Миць

Parish web-site: <http://kelowna.nweparchy.ca/>



13th SUNDAY after PENTECOST / 13^{-та} НЕДІЛЯ після ЗІСЛАННЯ СВЯТОГО ДУХА

August 27th, 2023 A.D.

**"How many kinds of moral and material poverty we face today
as a result of denying God and putting so many idols in His place!"**

- teaches, guides and reminds us all His Holiness Pope Francis 1st today

Christian Greetings: Glory to Jesus Christ! – Glory to Him Forever!

Slava Isusu Chrystu! – Slava na Viky! Слава Ісусу Христу! – Слава на Віки!

Christ Is among us! – He Is and Will Be!

THE VIBRANT PARISH - A PLACE TO ENCOUNTER THE LIVING CHRIST:

**Through the Word, the Holy Mysteries & Prayer, Serving One's Neighbour, Leadership,
Fostering & Serving Unity and Missionary Spirit.**

- Pastoral Letter of His Beatitude Sviatoslav

THANK YOU FOR JOINING US BY PRAYING TO THE ALMIGHTY GOD AT THE CHURCH AND ON-LINE!

Welcome, pray, greet, and wish you and all your dear ones to be guided by the Holy Spirit, blessed with joy, peace, good health, unity, and Christian love and respect today and always! This church letter / bulletin has been thoughtfully prepared for you to pray, read, spiritual growth and as Christians with conscious, constant awareness of The Divine Creator to evangelize daily and by responsibly and honestly sharing with all people the Good News/Gospel of Our Lord, God and Saviour Jesus Christ in the World today!



Daily Liturgical and Sacramental Services celebrated during week:

SUNDAY on August 27th at **8:15 a.m.** Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.(Eng./Ukr.)(Church services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40th Avenue) in Vernon, BC)

Saturday, September 2nd

4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.) (Church Services at Holy Resurrection of Our Lord Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC)

SUNDAY on September 3rd at **8:15 a.m.** Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.(Eng./Ukr.)(Church services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40th Avenue) in Vernon, BC)

Saturday, September 9th

4:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends (Eng./Ukr.) (Church Services at Holy Resurrection of Our Lord Ukrainian Catholic Parish (361 Wade Avenue West) in Penticton, BC)

SUNDAY on September 10th at **8:15 a.m.** Rosary: (Eng./Ukr.) (Church Services in Kelowna, BC)

9:00 a.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, family members, all relatives and friends

1:00 p.m. The Divine Liturgy: God's blessings for all our parishioners, relatives and friends.(Eng./Ukr.)(Church services at Saint Josaphat Ukrainian Catholic Church (2210 - 40th Avenue) in Vernon, BC)

Please contact Fr. Pavlo if you want to have the Divine Liturgies celebrated in your special intentions, such as: In Thanksgiving for Favours Received, the Infirm, General Intentions, Repose of the Deceased, Help of the Holy Spirit, for the Travelers, Students, Workers, etc. In case of emergency phone (250) 299-7249. If you would like to come to Confession, meet with the parish priest individually at the church or parish office, receive spiritual care and support via telephone or internet, want him to bless your home with annual traditional and pastoral blessings visiting you, your relatives or friends at their home, hospital or care homes, call or email the pastor in advance to arrange time and a day.

Liturgical propers in English language:

Tone 4, text from book "*The Divine Liturgy of Saint John Chrysostom*"; pages 95 - 97

Epistle: A reading from the First Letter of Saint Paul to the Corinthians: (1 Cor. 16:13-24)

Brothers and Sisters, be on your guard, stand firm in the faith, and act like men. In a word, be strong. Do everything with love. You know that the household of Stephanus is the first fruits of Achaia and is devoted to the service of the saints. I urge you to serve under such men and under everyone who cooperates and toils with them. I was very happy at the arrival of Stephenas, Fortunatus, and Achaicus, because they made up for your absence. They have refreshed my spirit as they did yours. You should recognize the worth of such men.



The churches of Asia send you greetings. Aquila and Prisca, together with the assembly that meets in their house, send you cordial greetings in the Lord. All the brethren greet you. Greet one another with a holy kiss.

It is I, Paul, who send you this greeting in my own hand. If anyone does not love the Lord, let a curse be upon him. O Lord, come! The favor of the Lord Jesus be with you. My love to all of you in Christ Jesus.

Gospel: (Mt. 21:33-42)

The Lord told this parable: "There was a property owner who planted a vineyard, put a hedge around it, dug out a vat, and erected a tower. Then he leased it out to tenant farmers and went on a journey. When vintage time arrived he dispatched his slaves to the tenants to obtain his share of the grapes. The tenants responded by seizing the slaves. They beat one, killed another, and stoned the third. A second time he dispatched even more slaves than before, but they treated them the same way. Finally he sent his son to them, thinking, "They will respect my son." When they saw the son, the tenants said to one another. "Here is the one who will inherit everything. Let us kill him and then we shall have his inheritance!" With that they seized him, dragged him outside the vineyard, and killed him. What do you suppose the owner of the vineyard will do to those tenants when he comes?" They replied, "He will bring that wicked crowd to a bad end and lease his vineyard out to others who will see to it that he has grapes at vintage time." Jesus said to them, "The stone which the builders rejected has become the keystone of the structure. It was the Lord who did this and we find it marvelous to behold!"

Літургійні частини Українською мовою:

Глас 4, текст з книги "*Божественна Літургія Святого Івана Золотоустого*"; стт. 94 - 96

Апостол: До Коринтян перше послання Святого Апостола Павла читання: (1 Кор. 16, 13-24):

Браття і Сестри, чувайте, стійте у вірі, будьте мужні, кріпиться. Нехай усе у вас діється в любові. А благаю вас, брати: Ви знаєте родину Степани, що вона первісток Ахаї і що вони віддали себе святим на службу; то щоб і ви також піддавалися таким людям і кожному, хто трудиться та працює з ними. Я тішуся приходом Степани, Фортуната й Ахаїка: вони вашу неприязність заступили, бо заспокоїли мій дух і ваш. Отож, шануйте таких. Вітають вас Церкви азійські, Вітають вас у Господі сердечно Акіла і Прискилла з їхньою домашньою Церквою. Всі брати вас вітають. Вітайте один одного святим цілунком. Привіт моєю рукою, Павловою. Як хтось не любить Господа, анатема на нього! "Маран ата!" Благодать Господа Ісуса з вами! Любов моя з усіма вами у Христі Ісусі. Амінь.



Євангеліє: (Мт. 21, 33-42)

Сказав Господь притчу оцю: "Був один чоловік-господар, що насадив виноградник. Він обвів його огорожею, видовбав у ньому чавило, вибудував башту, винайняв його виноградарям і відійшов. Коли ж настала пора винозбору, послав він слуг своїх до виноградарів, щоб узяти від них плоди, йому належні. А виноградарі, схопивши його слуг, кого побили, кого вбили, кого ж укаменували. Тоді він послав інших слуг, більше від перших, але ті вчинили й з ними те саме. Наприкінці послав до них свого сина, кажучи: Матимуть пошану до мого сина. Та виноградарі, узрівши сина, заговорили між собою: Це спадкоємець. Нумо, вб'ємо його й заберемо собі його спадщину. І взявши його, вивели геть з виноградника й убили. Отож, коли прибуде господар виноградника, що зробить з тими виноградарями?" "Лютих люто вигубить", – відповіли йому, – "а виноградник винаймить іншим виноградарям, що будуть давати йому плоди його своєчасно." Тоді Ісус сказав їм: "Чи в Письмі не читали ви ніколи: Камінь, що відкинули будівничі, став каменем наріжним? Від Господа це сталося і дивно в очах наших."

війти в Небесне Царство. Іще кажу вам: Легше верблюдові пройти через вушко в голці, ніж багатому ввійти в Боже Царство." Почувши це, учні здивувалися вельми і сказали: "Хто ж тоді може бути спасений?" Ісус глянув на них пильно й мовив: "У людей це неможливо, Богові – все можливо."

THANK YOU VERY MUCH! ЩИРО ВАМ ДЯКУЄМО!

Gratitude to all our parishioners, guests, visitors and all Christian people of the good will who by their kindness share time, talents and treasures, help to clean inside and outside our church building, and to every person who knowingly or unknowingly for the other people thoughtfully make donations, organized, prayers and attended at parish simple praznyk celebration affected by the wildfires in West Kelowna and Kelowna this year, participate at our parish community Christian ministry, volunteered by helping our parish community and via our Christian church in various ways helping people affected by wildfires in British Columbia, supporting people of Ukraine at the time of war, and projects inside and as Christian missionaries praying and reaching outside our parish to very challenging and unpeaceful World today by keeping and sharing their Christian love, respect and unity in Christ by looking after and graciously supporting our Christian, Catholic Church communities!

DONATIONS! Amid war in Ukraine and Covid-19 Pandemic causing many difficulties and challenging times we continue to rely on your Christian care, understanding, support and generosity! **Please continue to support our parish financially by e-transfer**

to dormitiontransfer2023@gmail.com or mailing a cheque payable to **Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** 1091 Coronation Ave., Kelowna, BC V1Y 7A8 Thank you for your support and care at this uneasy time for us all! **"Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!"** (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

✚ Let us pray and act by thoughtfully helping, preparing food by donating to evacuation centers and welcoming people who need a refuge and safety during this very challenging days caused by wildfires and West Kelowna, Kelowna, Yellowknife and across Canada today!




HUMANITARIAN AID TO THE PEOPLE IN UKRAINE: The people of Ukraine need your help. As we mark the one-year anniversary of the war in Ukraine, millions of the country's inhabitants are in dire straits. Constant bombardment, frigid temperatures, fluctuating power, lack of food, shelter and other basic necessities. As part of your Lenten sacrifice, kindly consider making a donation towards providing emergency services and humanitarian and pastoral support to Ukrainians by offering care, medical supplies, food, clothing and shelter to displaced persons, the elderly and the sick, as well as educational programs and support to local priests. For example, for only \$25, an emergency food package can provide much needed relief. \$100 can buy four packages. Each package will feed 2 persons for 1 week.

Donations may be made through your local parish, the Eparchy of Edmonton, or directly to Catholic Near East Welfare Association - Canada (cnewa.ca). For information on how your donation is making a difference, see Catholic Near East Welfare Association's 2022 Campaign Report: Ukraine Emergency Relief. May God bless you and your family for your generosity.

We help Ukraine! Please pray! Stay informed! Donate. <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>
https://www.catholicregister.org/item/34002-caritas-prepared-should-tanks-roll?mc_cid=839560d5dd&mc_eid=995513d2e2

GREETINGS!

ЩИРО ВАС ВІТАЄМО!

 May the Almighty God bless in good health, peace, love, joy and salvation in many, happy and blessed years of life to Mrs. Tetiana Korolova on her birthday (Aug. 27th), Mr. George Dashkewych on his birthday (August 28th), Ms. Cheryl Shynkaryk on her birthday (Aug. 28th), Mr. Volodymyr Hnat on his birthday (Aug. 31st), Anastasia Tomashevskaya on her birthday (Aug. 31st), Mrs. Bernadette Kokolski on her birthday (Sept. 1st), Mrs. Oksana Udalova on her birthday (Sept. 1st), Mr. Andriy and Mrs. Lesia Tomashevski on their wedding anniversary (Sept. 1st), Mrs. Anne-Marie Johnston on her birthday (Sept. 3rd), Katrina Billinton on her birthday (Sept. 3rd), and to all Christians celebrating their birthdays, heavenly patron's name-days, wedding anniversaries, and any other special anniversaries, Canada Day this week Mnohaya i Blahaya Lita / Many Blessed Years of Life!

NEWS and ANNOUNCEMENTS:

- **LIVE STREAMING of church services from Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church** in Kelowna, B.C.: Please join our Christian prayerful community at <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

You can also view 24 / 7 many inspiring videos, articles, pictures, etc. are regularly published by the pastor. Please visit our parish Facebook page: *DormitionKelowna Parish*: <https://www.facebook.com/dormitionkelowna.parish.5>

- Please visit and pray via our Cathedral Facebook page for live-stream videos of the liturgical services at The Holy Eucharist Ukrainian Catholic Cathedral in New Westminster, BC: <https://www.facebook.com/holyeucharistcathedral/>

Your spiritual father-pastor is praying for all of you daily! Please pray for one another and especially for those who are ill, suffering or being affected by disasters, war in Ukraine! Let us always be co-responsible to ensure that we are all well.

PLEASE REMEMBER TO PRAY FOR: Lucy D., Janet F., Volodymyr P., Ivan L., Ray Saranchuk and Family, Cameron V., Rose Ostowich, Keyton A., Shelley M., Kathleen S., Chelsea M., Carmella M., Bernard M., Darrin M., Kit C., Shirley C., Olga Kuzyk, George Dashkewych, Kay Ilnitski, Kalyna Kociuba, William Shuya, Bronie Huska, Peter Huska, Roma Nowakowski, Barbara and Vincent Pasternak, The Hillman Family, Joseph Stetch, Rosa Maria Santos, Anita N., Ron and Verna Shoemaker, Jonas and Anne, Alyssa and Adam, Teresa Huculak, Mark and Asia, Karen Feniuk, Volodymyr Melnyk, Shelley Zemliak, Ron Horon, Adeline Sorochuk, Aretta Manion and The Family, Daniella-Daryna Tomashevskaya and The Family, Shane Bettin, Patricia Sawadsky, Michael Shykula, Robert Emery, Jacob and Anne Dressler, Lorraine Pasemko, Rose Gaba, Bill Boitson, Walter Achtymichuk, Pauline Rabbitskin, Mary Harasymyshyn, for peace in the World, for all people defending Ukraine and all refugees at the time of war, Fr. Volodymyr Dmyterko and The Family, Fr. Yuriy Vyshnevskyy and The Family, Fr. Pavlo Myts and The Family, and all members of our Christian parochial family and those who are not able to join actively in our community, your families, relatives, friends and neighbours; governments and armed forces, especially the shut-in or those in the hospitals, traveling, working or studying, nursing and senior homes, seeking God's answer to their prayers or those rejoicing with God's answer; your spiritual fathers, those celebrating birthdays and anniversaries; those called to their eternal reward and for the family they leave behind; widows and widowers, orphans, homeless, those who love us and those



HERE'S HOW TO USE INTERAC E-TRANSFER:
LOG INTO YOUR ONLINE BANKING SITE OR MOBILE BANKING APP AND LOOK FOR AN "INTERAC E-TRANSFER" SECTION
IF THIS IS THE FIRST TIME MAKING A PAYMENT TO US, ADD US AS A RECIPIENT.

USING THIS EMAIL:

dormitiontransfer2023@gmail.com

INITIATE A PAYMENT BY FIRST CHOOSING US FROM THE LIST OF RECIPIENTS
ENTER THE AMOUNT FOR PAYMENT
CONFIRM THE TRANSFER WHEN PROMPTED

Please don't forget to put a message what is for (example: Sunday collection Food sale, Rental)

If your e-transfer account is set up with security question, please send us the answer on the same email.



who hate, use & hurt us; and all people who have asked us pray for them. Please, also in your kindness keep praying those daily for vocations to the priesthood and religious life. Remember to ask for special blessings to all Christian families and yourselves! **REMINDER** for families of individuals, who are admitted to hospital - If you or a family member is admitted to hospital and you wish to have a priest visit, please be sure to have someone call our parish rectory office to make this request. Your pastor may have no other way of knowing that you are in hospital, as privacy legislation.

SPIRIT OF CHRISTIAN AWARENESS: *Dear parishioners, if our brother or sister in Christ, who usually sits next to you, is not in the Church today, please phone him / her and ask how he / she is doing. Let him or her know that our parish community misses his or her at the church very much and prays for them daily!* We also pray for the people of Ukraine, that with the help of the Holy Spirit, they may obtain social peace, political harmony and economic stability: Lord, hear us and have mercy.



Basic Guidelines for Reception of Holy Communion: You are a member of the Catholic Church (faithful of the Orthodox churches are very welcome to receive Holy Communion); 2) You have participated in the Sacrament of Confession at least during the Easter or Christmas seasons this past year if not more frequently; 3) You attend Divine Services regularly; 4) Your lifestyle is consistent with the teaching of the Catholic Church; 5) You have kept the Liturgical fast – no food at least one hour prior to the Divine Liturgy (water and medicine does not break the fast). 6) You have been in church from the beginning of the service, or at least heard the Gospel. 7) To the best of your ability, you are in the state of Grace. *If for any of these or other reasons you cannot receive Holy Communion, you are very welcome to come for a blessing. Please indicate to the priest that you would like to receive his blessing.*

Pastoral and Sacramental Ministry: **Baptisms:** by appointment. **Marriages:** six months' notice should be given to the parish priest, and he should be contacted before any other arrangements are made. **Reconciliation:** by appointment. **Holy Communion:** for the sick, by appointment, any time. **Holy Unction** (Anointing of the Sick): Those anticipating surgery, hospitalization or treatments and who would like to receive anointing (by appointment, any time). **Funerals and Memorials:** by appointment.

The Bishop Velychkovsky Martyr's Shrine is praying the rosary for Ukraine every Wednesday at 1:30 pm (CDT), at Saint Joseph's Ukrainian Catholic Church. We are inviting all Catholic churches to join us in prayer. We thank you in advance for your cooperation and support. Pray for Ukraine. Slava Ukraini! YouTube channel:

<https://www.youtube.com/channel/UCFDrZoGsYeJG1lqgdZyfYMA>

The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located in Winnipeg. We invite those that might be traveling this summer to plan a spiritual pilgrimage to spend time before the Holy Relics of Blessed Vasyl Velychkovsky!

YOUR PERSONAL RESPONSIBILITY AND RESPECT OF OTHERS:

After each Divine Liturgy and every church service, please, keep silence in the House of the Lord as some of the faithful are still praying at the church as well. In consideration of other Christians at the church-house of prayer to the Lord Our Almighty and Omnipresent God, please do not leave any items in the pews. Always love, pray and be respectful toward other people! Let each of us do our part to be true stewards of our parish church by helping to keep the church building safe and clean. Thank you very much for your understanding, help and care! ***Please always remember that we come together to the church to glorify Lord Our God and spiritually grow as a Christian community and church as house of prayer helps us during our temporal life journey.***

Discover Canada's 2nd National Martyr's Shrine



The Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine is located at St. Joseph's Ukrainian Catholic Church at 250 Jefferson Avenue in Winnipeg Manitoba.

Come and experience this prayerful, peaceful atmosphere of holiness before the precious Holy Relics of

Blessed Martyr Vasyl Velychkovsky. You can also tour

the Museum and visit the Gift Shop to learn more about this modern day martyr and how he was such a great witness to the truth of the Gospel.

Open: Tuesday to Friday – 10 am to 5pm

Saturday – 10 am to 1 pm

Sunday – after 10 a.m. Liturgy

Also every Wednesday:

1:30 pm Praying for Ukraine

7 p.m. Devotional Service

For more information:

Visit the website: bvmartyrshrine.com

Call 204-338-7321 Email: info@bvmartyrshrine.com



Petition for the Sanctity of Human Life:

We also pray for an end to euthanasia and assisted suicide in this country; that the Lord God grant us courage to seek out and visit the sick and lonely; that healthcare workers may have fortitude in upholding the moral law; and that He grant hope to those in despair, humility to those who insist on control, and a renewed sense of dignity to those who have lost sight of their inherent worth; Lord, hear us and have mercy!

Petition for the victory of the Ukrainian armed forces:

We also pray for the people of Ukraine, that they may be granted peace, freedom, and unity; for strength, protection, and divine assistance for the Ukrainian armed forces; and that the invaders would be converted and turn away from all war and violence; we pray you, Lord, hear us and have mercy!

Petition for peace throughout the world:

We also pray for the people of West Kelowna, Kelowna and Yellowknife and all towns across Canada, for their safety and consolation as they are forced to leave their homes; for a speedy end to the wildfires which threaten their cities and towns; and for the civil authorities and first responders working to end this crisis, we pray you, Lord, hear us and have mercy!

FAITHFUL GIVING ... Please, remember that we never take a day off or a vacation from God, or from our obligation to attend Divine Liturgy on Sundays and Holy Days. When traveling, working, participating in different sport's tournaments, activities or studying,

please, make sure you check out the service schedule for the area churches at our eparchial website: www.nweparchy.ca and attend the Divine Liturgy. Remember as well, that while parishioners may be away and on vacation, the parish-church is not. Expenses continue as they do throughout the year. Please, remain consistent in your gifts to parish. Your weekly Sunday offering is important to our financial well-being. If you are away, we appreciate it when you forward your "make-up" donations. The financial stability of the parish counts on regular Sunday contributions. One day every one of us will end his or her earthly journey. Every day we are all getting closer to that moment. No person will be able after physical death to use his or her earthly temporal treasures anymore. Always remember that, continue to be honest, loving, carrying, supportive, positive and generous! God bless all you! Be aware and remember that your help is always appreciated, and we still need more parishioners to volunteer! Thank you for your support and care at this uneasy time for us all. "Remember, O Lord, those who bear fruit doing good works in Your holy churches and remembering the poor. Send down Your mercy upon all of us!" (A Prayer from the Divine Liturgy of Saint John Chrysostom)

Bequests and Wills: Leaving a bequest is a process of giving a donation through your will. It is simply a distribution from your estate to a charitable organization through your last will and testament. It can be as small or as large a donation as you wish. It is important that you talk to your lawyer about the process. In your kindness, please remember Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC and Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church in Kelowna, BC in your bequests and wills. If anyone wishes to make such a bequest in their will, the following clause may be included or added to a will: "I give, devise, and bequeath to Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC V1Y 7A8 or to Resurrection of Jesus Christ Ukrainian Catholic Parish in Penticton, BC, the sum of \$_____ (or ____% of my estate), to be used for the benefit of the church/parish and it's needs and pastoral ministry.



YOUR HELP IS NEEDED AND ALWAYS TRULLY APPRECIATED, BE A STEWARD OF GOD'S VARIED GIFTS AND GRACES THE HEAVENLY CREATOR GRACIOUSLY ENTRUSTED TO YOU: Have you ever wondered what more can you do to help our Christian parish-church? Here are some suggestions: Steward of property security; Steward of grounds cleaning; Steward of cleaning church; Steward of church linen; Steward of outreach; Steward of caring; Steward of prayer; Steward of service. Quite often, our homebound or senior members, once active in their younger years, want to find purpose in their senior years. It's not only about doing but about "BEING" present to others! Please, feel very welcome to participate in our church choir singing, reading of the Epistles and others inspiring Bible texts, holding the candles during the Gospels readings, church singing, projects, welcoming and reaching toward other people, maintenance, receiving donations for We Help Ukraine church projects, welcoming visitors, etc. If you can help out, please, let us know. Please, contact Mrs. Lydia Gudz or Fr. Pavlo for more information. You will be amazed how "BEING" can make a difference at our spiritual, parish life! **Every parishioner is personally responsible before God for our spiritual home-parish church!** NOTE: If you wish to place your message or announcement into our weekly parish bulletin, please send it by email to the office at dormitionofficemanager@gmail.com **by no later than 3:00 p.m. on Wednesday.** If you

wish to help or have any questions, suggestions, ideas about our Christian community life, please, contact our parish executive council chairperson Mrs. Lydia Gudz. Email: dormitionofficemanager@gmail.com or phone: (250) 763-7447

We do pray and sincerely welcome and help Ukrainian refugees coming to Kelowna, BC! Молимося, вітаємо й допоможемо Вам! Please contact our parish We Help Ukraine commette at The Dormition of The Mother of God Ukrainian Catholic Church. Our parish WE Help Ukraine commettee volunteers has thoutfully serched for, bought, organized and prepared a special gifts for new Ukrainian families receintly arrived and warmly welcomed at our Christian community.

Traditional and Very Delicious Ukrainian Food is for sale at our parish: If you need more information or to place your order, please contact email directly to our church kitchen at dormitionkitchen@gmail.com Tel: (250) 763-7447 FOOD SALES is also available at Earthly Creation Floral, 2630 Pandosy Street, Kelowna, BC V1Y 1V6 open 9 a.m. – 6 p.m. from Monday to Friday.

JOIN OUR CHURCH CHOIR: Do you enjoy singing? Please consider joining our Dormition Parish Choir and remember that we are looking for new members! Contact Mrs. Lesia Achtymichuk for more information and details.



Глава УГКЦ висловив солідарність і співчуття вірним УГКЦ на заході Канади, які страждають від лісових пожеж

19 серпня, 2023 A.D.

Отець і Глава УГКЦ Блаженніший Святослав висловив свою солідарність, співчуття і запевнення в молитві духовенству і вірним Нью-Вестмінстерської епархії на заході Канади, які потерпають від стихійних лісових пожеж.

Глава УГКЦ висловив солідарність і співчуття вірним УГКЦ на заході Канади, які страждають від лісових пожеж

У листі, адресованому владиці Давидові Мотюку, апостольському адміністратору Нью-Вестмінстерської епархії, Блаженніший Святослав запевнив, що молиться зокрема за о. Павла Миця та парафіян української католицької парафії Успіння Пресвятої Богородиці в Келоуні.

«Знаю, що в неділю, 20 серпня, о. Павло та парафія мали святкувати 75-ту річницю заснування парафії в Келоуні. Висловлюю свою солідарність і співчуття Вам і нашим вірним в Келоуні, з приводу

того, що це радісне святкування довелося відкласти через жакливі лісові пожежі, які вже поширилися на громаду, спричинивши втрату майна, зокрема багатьох будинків», — йдеться у листі Предстоятеля.

Блаженніший Святослав зазначив, що знає і про руйнування табору Святого Володимира, де наступного тижня мав розпочатися цьогорічний молодіжний табір.

«Віддаю Вас і все духовенство, монашество та мирян Нью-Вестмінстерської єпархії під покров Пресвятої Богородиці. Нехай ці стихійні лісові пожежі припиняться, а Господь наш Ісус благословить тих, хто бореться з вогнем, і тих, хто надає допомогу та притулок тим, хто був змушений покинути свої домівки», — написав Глава Церкви.

Як відомо, кілька днів тому північно-західні території Канади охопили масштабні лісові пожежі. Через це в країні оголосили надзвичайну ситуацію, зокрема надзвичайний стан на всій території. Пожежники борються з 236 активними лісовими пожежами на північному заході Канади. Водночас по всій країні було зафіксовано понад 1000 загорянь, що стало найсильнішим сезоном пожеж за всю історію спостережень.

Internet source: <https://ugcc.ua/data/glava-ugkts-vyslovyv-solidarnist-i-spivchuttya-virnym-ugkts-na-zahodi-kanady-yaki-strazhdayut-vid-lisovyh-pozhezh-3441/>



Dormition of the Mother of God Ukrainian Catholic Church helps and supports all evacuated people from wildfires.

**If you need help, please contact us
at 1091 Coronation Avenue, Kelowna, BC**

**We can provide hot lunches, we have available parking spots.
Church open for prayers!**

Give us a call if you need any help!

**Contact numbers: 250-801-9077, 250-300-1742
250-860-7295 and 250-763-7447**

**email: dormitionofficemanager@gmail.com
dormitionkelowna@gmail.com**

Please, Stay Safe!

With Christian love and prayers,

Ukrainian Catholic Church



Rachel's Corner: *"It helped me understand the "why" of many feelings regarding the abortion and confirmed that God never abandoned me."* - Testimonial

Did you feel a sense of failure for not having found another solution to the problem, and then felt regret that consumed you as you remained silent? Let God help you understand things you need to know – like how much God loves you, never abandoned you, and how He wants to help you be free of that burden you are carrying.

"It is in the dark that God is passing by. The bridge and our lives shake not because God has abandoned, but the exact opposite: God is passing by, God is in the tremors... Though it is black, and we can't see, and our world seems to be free-falling and we feel utterly alone, Christ is most present to us." - Ann Voskamp

Has it seemed very dark since the day of the abortion? Perhaps no one knows just how dark it truly is for you. God knows. He was there that day, and He is here now.

Will you join us on a Rachel's Vineyard™ Retreat and allow Him to fill your life with light and warmth again as He touches your aching heart with His merciful love? Come on a Rachel's Vineyard Retreat. info@rachelsvineyardkelowna.com f Rachel's Vineyard Kelowna 250-762-2273 Confidentiality assured.



Rev. Fr. Pavlo Myts and his family will be away taking a first part on his annual vacations from August 28th to September 8th, 2023 A.D. Rev. Fr. Yuriy Sakvuk will be substituting. In case of emergency, please, call Saint Pius Xth Roman Catholic Church or Immaculate Conception Roman Catholic Church in Kelowna, BC.



VIBRANT PARISH PRAYER: O Lord Jesus Christ, our Good Shepherd, as you once gathered lost sheep that they might hear Your voice and be your flock, so also today graciously look down from

heaven upon our parish community, and send down on it your Holy Spirit, that it might be a place to receive the joy of Your Good News. Strengthen us with your presence, and always gather us together in prayer. Grant us the spirit of serving others, so that in our parish all might encounter You, the merciful God. Bless our spiritual leaders with Your wisdom, and inspire us to generously give of our time, talents and treasure for the building up of Your Kingdom. Unite us in peace and harmony, as befits Your community of love. Instill in us a missionary spirit, and let our parish community shine with the light of the Gospel, with prayer and good works, inviting all to share in the divine life, so that Your Name, O Saviour, may be praised, together with Your eternal Father, and Your most-holy, good and life-giving Spirit. Amen.



МОЛИТВА ЖИВОЇ ПАРАФІЇ: Господи Ісусе Христе, Пастирю Добрий, як колись Ти пригорнув заблуканих овечок, щоб вони пізнали Твій голос і були Твоїм стадом, так і сьогодні глянь ласкаво з небесних висот на нашу парафію та зішли на неї Твого Святого Духа, щоб вона була місцем пізнання радості Доброї Новини. Скріплюй нас Твоєю присутністю та єднай нас кожночасно в молитві. Даруй нам духа служіння ближньому, щоб у нашій парафії кожний міг зустріти Тебе, милостивого Бога. Благослови наш духовний провід Твоєю мудрістю і дай, щоб ніхто з нас не шкодував ні часу, ні талантів, ні матеріальних дібр для розбудови Твого царства. Єднай нас у мирі та злагоді, щоб ми були Твоєю спільнотою любові. Всели в нас місійного духа, щоб ми стали тим світлом євангельського слова, молитви і добрих діл, що кличе кожного до участі в Божественному житті, щоб славилось, Спасе, Твоє Ім'я з безначальним Твоїм Отцем та пресвятим, благим і животворящим Твоїм Духом нині, і повсякчас, і на віки віків. Амінь.

✚ **If you have our parish hall or parking rental inquiry, please contact directly our Church Office Manager Mrs. Oksana Udalova:** dormitionofficemanager@gmail.com Cell phone: (250) 801-9077 Church parish office / cultural centre-hall and kitchen Tel: (250) 763-7447 Church Office open: Monday-Friday: from 12:30 am to 4:30 pm

✚ **Our Church needs a volunteer to help with maintenance.** Your time and care will be greatly truly appreciated! **Нашій Церкві потрібен волонтер, щоб допомогти з ремонтом й обслуговуванням.** Будемо дуже вдячні за Ваш час і турботу!

Free One Year On-Line Membership

Enjoy the benefits of being a Knights of Columbus Member.

Go to: www.kofc.org/joinus

PROMO CODE: BLESSEDMCGIVNEY



Knights of
Columbus.

After joining online, please check your inbox for confirmation.

✚ **Knights of Columbus Лицарі Колумба - Free 1 Year On-Line Membership.** You can enjoy the benefits of being a Knights of Columbus member including Accidental Death Benefit, access to Faith Formation e-books and videos, and receiving the famous monthly Columbia Magazine. Go to: www.kofc.org/joinus Promo Code: BLESSEDMCGIVNEY Enter the name of our Parish in the applicable field. After joining, please check your INBOX for confirmation. For more information, please contact Adrian Kopystynski at adk.bckofc@gmail.com

NEW BISHOP OF NEW WESTMINSTER ANNOUNCED

Very Rev. Michael Kwiatkowski Appointed Bishop of the Eparchy of New Westminster

The Vatican announced on Thursday, 24 August 2023, that the Holy Father, Pope Francis, has appointed Very Rev. Michael Kwiatkowski, Eparchial Bishop of the Ukrainian Catholic Eparchy of New Westminster (Canada). Father Michael Kwiatkowski, until now the Chancellor of the Ukrainian Catholic Archeparchy of Winnipeg, becomes the 4th Bishop for Ukrainian Catholics in the Province of British Columbia and the Yukon since the Eparchy was created in 1974.

Fr. Michael was born 21 November 1961 in Hamiota MB. The son of Edward Kwiatkowski and Phyllis Zemliak, he is the 3rd of 7 children. He attended elementary and secondary schools in Brandon MB, completing his high school at St. Vladimir's College and Minor Seminary in Roblin MB. After initial University studies and some work experience, Michael began his seminary formation on 7 September 1980. He resided at St. Josaphat Seminary in Rome, attending courses at the Angelicum, where he earned a BA in Philosophy (1980-1982) and a BA in Theology (1982-1985).

He made his Profession of Faith on 13 September 1985, and was ordained to the Diaconate on 14 September 1985 in Roblin MB by Metropolitan Maxim Hermaniuk CSsR. He was ordained a priest on 28 July 1986 in Brandon MB, also by Metropolitan Hermaniuk. After serving as assistant pastor at Protection of the BVM Church (Boyd) in Winnipeg, he returned to Rome to undertake studies in Canon Law. He completed these studies, earning a Doctorate in Canon Law from the Pontifical Oriental Institute in Rome (JCD).

Fr. Michael lived in Ukraine from 1996-2006, while the Church was reestablishing itself after years of underground existence. There he became chancellor of the Archeparchy of Lviv, and served as Judge and head of the Major Archbishopric Tribunal. He served as Vice-Rector of the Ukrainian Catholic University in Lviv, taught courses in Canon Law and directed the University's department of pastoral life for six years.



He returned to Canada to serve as Spiritual Director at Holy Spirit Ukrainian Catholic Seminary in Ottawa from 2006 – 2010. From 1 August 2010 – 2021, he undertook parish ministry at Holy Eucharist Parish in Winnipeg, and from 2021 until the present has been parish priest at Protection of the BVM Parish in Winnipeg. He serves on the Winnipeg Tri-Diocesan Pro-Life Committee as well as the Tri-Diocesan Prison Ministry Committee. He was State Chaplain for the Manitoba Knights of Columbus from 2016-2019.

Fr. Michael has served as the Chancellor of the Archeparchy of Winnipeg from 1 August 2014, also representing the Archeparchy on the Patriarchal Ukrainian Greek Pastoral Council since its establishment in 2019 in Ukraine.

Metropolitan Lawrence, Bishop Andriy, the clergy, religious sisters and lay faithful of the Archeparchy of Winnipeg extend prayerful best wishes to Bishop-Elect Michael Kwiatkowski as he begins this new ministry to the People of God in the New Westminster Eparchy. We wish to assure him of our solidarity and support, through the prayers of Blessed Bishop Nykyta Budka, Bishop and Martyr.

Plans for his episcopal ordination and installation are yet to be finalized.

Для Нью-Вестмінстерської єпархії в Канаді призначено правлячого єпископа

Сьогодні, 24 серпня 2023 року, у Ватикані повідомлено про те, що Святіший Отець Франциск, поблагословивши рішення Синоду Єпископів УГКЦ, призначив о. Михайла Квятковського правлячим єпископом Української католицької єпархії Нью-Вестмінстера, що на Заході Канади.

Про це інформує пресслужба Святого Престолу.

Отець Михайло Квятковський, дотепер канцлер Вінніпезької архієпархії УГКЦ, стане четвертим єпископом для українських греко-католиків у провінції Британська Колумбія та Юкон від часу створення для них Нью-Вестмінстерської єпархії в 1974 році.

Деталі щодо єпископської хіротонії та інтронізації будуть повідомлені згодом.

Біографічна довідка

Владика-номінант Михайло Квятковський народився 21 листопада 1961 року в м. Гаміюта, Манітоба. Був третьою із семи дітиною у сім'ї Едварда Квятковського та Філіс Земляк. Здобув неповну середню освіту у школі м. Брендон і повну середню — в коледжі Святого Володимира та Малій семінарії в Робліні, Манітоба. Розпочавши навчання в університеті та паралельно працюючи, 7 вересня 1980 року вступив до семінарії. У Римі проживав в Українській папській колегії святого Йосафата і навчався в Університеті святого Томи з Аквіну (Анджелікум), де здобув ступені бакалавра з філософії (1980–1982) та богослов'я (1982–1985).

14 вересня 1985 року у Робліні, Манітоба, митрополит Максим Германюк висвятив його на диякона. Ієрейські свячення прийняв 28 липня 1986 року. Послуживши сотрудником у парафії Покрову Пресвятої Богородиці у Вінніпезі, повернувся до Рима вивчати канонічне право у Східному інституті, де здобув ступінь доктора.

З 1996 по 2006 рік, у період, коли Українська Греко-Католицька Церква зміцнювалася після довгих років підпілля, владика-номінант Михайло Квятковський проживав в Україні. Здійснював служіння канцлера Патріаршої курії та судді й голови Верховно-Архієпископського трибуналу. Також був віцеректором Українського католицького університету у Львові, де викладав канонічне право й очолював душпастирський відділ упродовж 6 років.

Повернувшись до Канади, був призначений духівником Української греко-католицької семінарії Святого Духа в Оттаві (2006–2010).

Від 2010 до 2021 року служив в українській греко-католицькій парафії Пресвятої Євхаристії, а від 2021 року і дотепер — парох церкви Покрову Пресвятої Богородиці у Вінніпезі. Служив у комітетах за збереження життя та пенітенціарному, організованих двома римо-католицькими архидієцезіями Вінніпега та Вінніпезькою архієпархією УГКЦ. Також був капеланом Лицарів Колумба у провінції Манітоба (2016–2019).

Від 1 серпня 2014 року і дотепер владика-номінант Михайло Квятковський служив канцлером Вінніпезької архієпархії УГКЦ, був представником Вінніпезької архієпархії в Душпастирській раді Української Греко-Католицької Церкви з моменту її заснування 2019 року.

Департамент інформації УГКЦ: <https://synod.ugcc.ua/data/dlya-nyu-vestminsterskoy-parhiy-v-kanadi-pryznacheno-pravlyachogo-pyskopa-12902/>





**CANADA NEEDS OUR LADY
PUBLIC ROSARY & PROCESSION**

SATURDAY, OCT 14, 2023

11:30 am MEET ICC PARKING LOT

Procession to ROWCLIFFE PARK Corner of Richter & Rowcliffe

ROSARY @ NOON. FAMILIES WELCOME



Ukrainian Health Project



The project is being conducted by researchers from the
University of Alberta

Purpose: To identify the health and well-being challenges and experiences of Ukrainian newcomers to Kelowna, B.C., including mental, physical, and cultural well-being.

Eligibility:

- Over 19 years of age
- Newcomer from Ukraine, arriving in Canada since February, 2022
- Living in Kelowna for more than 1 month

The one interview will take place in-person, over the phone, or via Zoom or Skype, utilizing a questionnaire. The interview will take approximately **30 minutes** to complete.

If you are interested in volunteering to take part in the project, please contact Anna Vartanian at vartania@ualberta.ca | 778-581-9870

Start date:
Wednesday, July 26th, 2023

Closing date:
Tuesday, October 31st, 2023

University of Alberta
Principal Investigator: Dr. Gita Sharma
sangug@ualberta.ca
Executive Director: Dr. Fariba Kolahdooz
fariba.kolahdooz@ualberta.ca

The project has received ethics approval from the University of Alberta (Pro 00132531).



UNIVERSITY OF ALBERTA
FACULTY OF MEDICINE & DENTISTRY



Проект "Здоров'я Українців"



Проект проводиться дослідниками з Університету
Альберти

Мета: визначити проблеми та переживання щодо здоров'я і благополуччя новоприбулих з України до Келовни, Британська Колумбія, включаючи психічне, фізичне та культурне благополуччя.

Вимоги до участі:

- Вік 19 років і більше
- Новоприбула(ий) з України, прибула (ув) до Канади з лютого 2022 року
- Проживаєте в Келовні більше 1 місяця

Опитування проходить особисто, по телефону, через Zoom чи Skype за допомогою опитувальника. Опитування триватиме приблизно 30 хвилин.

Якщо ви зацікавлені взяти участь у проекті як волонтер, звертайтеся до Анни Вартанян vartania@ualberta.ca | 778-581-9870

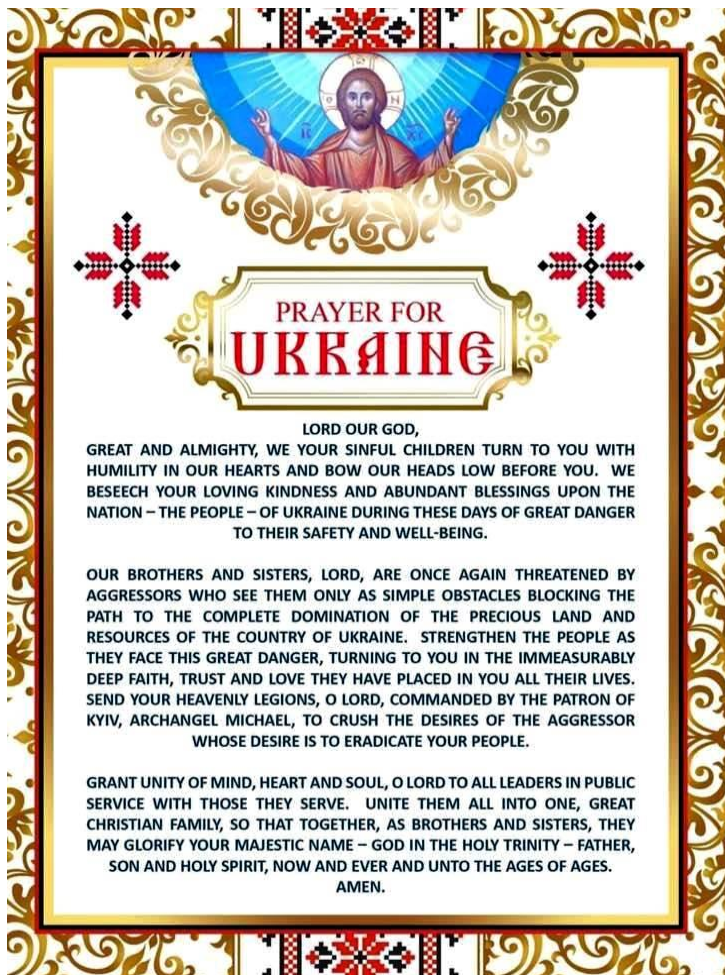
Дата початку проекту:
Середа, 26 липня 2023 р

Дата завершення проекту:
Вівторок, 31 жовтня 2023 р

Університет Альберти
Головний дослідник | Др. Гіта Шарма
sangug@ualberta.ca
Виконавчий директор | Др. Фаріба Коландоуз
fariba.kolahdooz@ualberta.ca
The project has received ethics approval from the University of Alberta (Pro 00132531).



UNIVERSITY OF ALBERTA
FACULTY OF MEDICINE & DENTISTRY



**PRAYER FOR
UKRAINE**

LORD OUR GOD,
GREAT AND ALMIGHTY, WE YOUR SINFUL CHILDREN TURN TO YOU WITH
HUMILITY IN OUR HEARTS AND BOW OUR HEADS LOW BEFORE YOU. WE
BESEECH YOUR LOVING KINDNESS AND ABUNDANT BLESSINGS UPON THE
NATION – THE PEOPLE – OF UKRAINE DURING THESE DAYS OF GREAT DANGER
TO THEIR SAFETY AND WELL-BEING.

OUR BROTHERS AND SISTERS, LORD, ARE ONCE AGAIN THREATENED BY
AGGRESSORS WHO SEE THEM ONLY AS SIMPLE OBSTACLES BLOCKING THE
PATH TO THE COMPLETE DOMINATION OF THE PRECIOUS LAND AND
RESOURCES OF THE COUNTRY OF UKRAINE. STRENGTHEN THE PEOPLE AS
THEY FACE THIS GREAT DANGER, TURNING TO YOU IN THE IMMENSELY
DEEP FAITH, TRUST AND LOVE THEY HAVE PLACED IN YOU ALL THEIR LIVES.
SEND YOUR HEAVENLY LEGIONS, O LORD, COMMANDED BY THE PATRON OF
KYIV, ARCHANGEL MICHAEL, TO CRUSH THE DESIRES OF THE AGGRESSOR
WHOSE DESIRE IS TO ERADICATE YOUR PEOPLE.

GRANT UNITY OF MIND, HEART AND SOUL, O LORD TO ALL LEADERS IN PUBLIC
SERVICE WITH THOSE THEY SERVE. UNITE THEM ALL INTO ONE, GREAT
CHRISTIAN FAMILY, SO THAT TOGETHER, AS BROTHERS AND SISTERS, THEY
MAY GLORIFY YOUR MAJESTIC NAME – GOD IN THE HOLY TRINITY – FATHER,
SON AND HOLY SPIRIT, NOW AND EVER AND UNTO THE AGES OF AGES.
AMEN.

Earthly Creations

Floral Art Gift Gallery

BC Grown Flowers for all occasions!
Birthdays, Anniversaries, Weddings, Sympathy &
Tropical Plants & Flowers...just because

- Beeswax Candles
- Honey, Mead, Bee Pollen
- Lotions, Soaps, Bath Salts & more
- Farm Fresh Eggs, Cheese, Smoked Salmon
- Chocolate, Baked goods, Gelato
- Local Art, Cuban Cigars & much more

Eclectic Array of Local Artisan products
Please come in and explore!

Enjoy a cup of tea or coffee and lift your spirits.

2630 Pandosy Street
Kelowna, B.C. V1Y 1V6
Marie Evelyn Shandalla

250-861-5825
marie@earthlycreations.net
earthlycreationsfloral.com



Patriarch Josyf Cardinal Slipyj teaches and reminds all:
“Today faith in God, in Christ – is the most important thing. How many people lose their faith, become careless, do not even realize, that a human person without faith becomes an animal.” (vol. XII, page 2)



Вічна Пам'ять
250.860.7077
Springfield
FUNERAL HOME

Dignity[®]
MEMORIAL

TERANCE CODERRE

Location Manager - Funeral Director
O 250-762-2299 | F 250-862-9544
terance.coderre@@Sci-us.com

FIRST MEMORIAL FUNERAL SERVICES

1211 Sutherland Ave, Kelowna, British Columbia V1Y 5Y2
www.firstmemorialfuneralkelowna.com

please, let us know by contacting the parish office.

please, let us know by contacting the parish office.

If you wish your business to be advertised at our church bulletin